



# ASISTENCIA FINANCIERA PARA PROGRAMAS DE JÓVENES

FINANCIAL ASSISTANCE FOR YOUTH PROGRAMS - Spanish Language version

## ¿Qué ayuda te proporciona?

- 50 por ciento de descuento en los costos de inscripción para los programas del Parque y Recreación de Austin (PARC) para jóvenes.
- Oportunidades de becas para jóvenes que obtienen almuerzos gratis o van a una escuela de Título I de AISD. Para obtener más información consulte *Términos y Condiciones de las Becas "Scott Johnson"* para Jóvenes.



Para el año escolar 2021-2022, los hogares con niños que asisten a las escuelas de AISD puede utilizar cualquier documento remitido al hogar de la escuela para poder recibir asistencia financiera, incluidas las tarjetas de calificaciones!

## ¿Cómo lo solicito?

- Llena la solicitud. Incluya un documento de elegibilidad o contesta la Sección de Testimonio de la solicitud. Consulte los *Términos y Condiciones de Ayuda Financiera para los Programas Juveniles*.
- Lleve la solicitud y el documento de elegibilidad a cualquier instalación de PARC que tenga programas para jóvenes.
  - También puedes enviar la solicitud por correo, fax o correo electrónico.

## ¿Quien es elegible?

- Los jóvenes que viven dentro de los límites de la ciudad de Austin y que reciben o son elegibles para recibir almuerzos gratuitos/reducidos en la escuela.
  - Los individuos de 18 a 22 años que reciben servicios de educación especial en la escuela también son elegibles.
- La asistencia financiera aprobada después del 1 de octubre del año dura hasta el 31 de diciembre dos años después.

## ¿Cuánto dura?

## Términos y Condiciones de Ayuda Financiera para los Programas Juveniles

- Asegúrate de que la información en la solicitud sea legible y esté completa (letra de molde por favor).
- Utiliza un domicilio de correo postal. No se aceptarán un apartado postal (P.O. Box, en inglés) sin autorización previa.
- Tu correo electrónico se utilizará para enviar información del programa y recordatorios para renovación.
  - Si no proporcionas un correo electrónico, te van a enviar avisos por correo a tu domicilio.
- Llena solicitudes por separado para jóvenes que viven en diferentes domicilios.
- Incluye un documento de elegibilidad que muestre que un joven en el hogar recibe almuerzo gratis o reducido o asiste a una escuela de AISD
- Si su hijo no recibe almuerzos gratis o reducidos en su escuela pero aún califica para el programa, por favor complete la **Sección de Testimonio** en la página 4 de la solicitud.

## Términos y Condiciones de las Becas para Jóvenes "Scott Johnson"



**AUSTIN PARKS FOUNDATION**

Además de los fondos donados por la comunidad de Austin a través de su factura de servicios públicos, Austin Parks Foundation proporciona fondos adicionales para las becas Scott Johnson.

- Las becas proporcionan \$300 que usarse para costo de la inscripción del participante.
- No todos los estudiantes de AISD califican para becas. Para ser considerados, los hogares deben proporcionar documentación de que un joven en el hogar:
  - asiste a una escuela en AISD Título I (véase la lista en: [www.austinisd.org/sites/default/files/dept/state-fed/docs/Title\\_I\\_Schools\\_2020-2021\\_8-25-2020\\_.pdf](http://www.austinisd.org/sites/default/files/dept/state-fed/docs/Title_I_Schools_2020-2021_8-25-2020_.pdf));
  - recibe almuerzos gratis en una escuela que no pertenece al AISD (proporcione una carta de almuerzo gratis de la escuela);
  - o calificarían para el programa de almuerzos gratis usando ingresos u otros criterios (complete la *Sección de Testimonio* en la página 4 de la solicitud).
- Las becas se otorgan a individuos y no pueden transferirse a otro joven.
- Las becas son limitadas y se otorgan por sorteo en enero.
- Las solicitudes aprobadas desde el 1 de octubre hasta el 31 de diciembre se considerarán enero y enero del año siguiente.
- Las solicitudes aprobadas entre el 1 de enero y el 30 de septiembre se considerarán el enero del año siguiente.
- Los hogares con empleados REGULARES (permanentes) de la Ciudad de Austin no serán considerados.
  - Los hogares con ex empleados/jubilados de la Ciudad o personal activo provisional/por temporada pueden solicitar y ser considerados.
- Los jóvenes que no usen becas antes de que expire no serán elegibles para becas en el futuro. Notifique a PARC si no puede utilizar la beca.
- Las fondos vencen el 31 de diciembre del año otorgado y son parte de un conjunto de fondos compartidos. Cuando el conjunto de fondos se agota, cualquier saldo restante se vuelve inactivo.

La Ciudad de Austin está comprometida al Acta de Americanos Incapacitados. Si requiere asistencia para participar en nuestros programas, por favor llamen a la Oficina de Servicios para Inclusión a (512) 974-3914



# FINANCIAL ASSISTANCE FOR YOUTH PROGRAMS

## What assistance is provided?

- 50 percent off registration costs for Austin Parks and Recreation Department (PAR) youth programs.
- Limited scholarship available for households that *qualify* for free lunches\* or attend an AISD Title I School. See *Scott Johnson Youth Scholarship Terms and Conditions* below for more information.

## How do I apply?

- Fill out this application.
- Include an eligibility document or complete the Attestation Section. See *Financial Assistance Terms and Conditions* below.
- Take the application and eligibility document to any PAR facility that has youth programs.
  - You can also mail, fax, or email the application using the info at the top of the next page.



For the 2021-2022 school year, households with children attending AISD schools can use any document from the school addressed to the household to qualify for financial assistance, including report cards!

## Who qualifies?

- Youth who live within Austin city limits who get or are income eligible to get free/reduced school lunches.
  - Individuals 18 to 22 years of age who receive special education services in school also qualify.

## How long does it last?

- Financial Assistance approved after October 1 of the year lasts until December 31 two years later.

## **Financial Assistance for Youth Programs Terms and Conditions**

- Make sure the application is easily readable and complete (please PRINT).
- Use a street address. P.O. boxes will not be accepted without prior authorization.
- Email addresses will be used to send program information and renewal reminders.
  - If you do not provide an email address, notices will be mailed to the home address.
- Complete a separate application for youth(s) at different addresses.
- Attach an eligibility document addressed to a member of the household that shows a youth in the household receives free or reduced lunch or attends an AISD school
- If your child does not receive free or reduced lunches at their school but still qualifies for the program, please complete the **Attestation Section** on the back of the form.

## **Scott Johnson Youth Scholarship Terms and Conditions**



**AUSTIN PARKS FOUNDATION**

In addition to funds donated by the Austin community through their utility bill, the Austin Parks Foundation provides additional funding for the Scott Johnson Scholarships.

- Scholarships provide \$300 to be used toward participant's registration cost.
- \* Not all AISD students qualify for scholarships. To be considered, households must provide documentation that a youth in the household:
  - attends an AISD Title I school (see list at: [www.austinisd.org/sites/default/files/dept/state-fed/docs/Title\\_I\\_Schools\\_2020-2021\\_8-25-2020\\_.pdf](http://www.austinisd.org/sites/default/files/dept/state-fed/docs/Title_I_Schools_2020-2021_8-25-2020_.pdf));
  - receives free lunches at a non-AISD school (provide free lunch letter from the school); or
  - would qualify for the free lunch program using income or other criteria (complete the Attestation Section on the back of the application.);
- Funds are awarded to individuals and cannot be transferred to another youth.
- Scholarships are limited in number and awarded by lottery in January.
- Qualified applications approved October 1 through December 31 will be considered coming January and the following year's January as well.
- Qualified applications approved between January 1 and September 30 will be considered the following January only.
- Households with current REGULAR (permanent) City of Austin employees will not be considered.
  - Households with former/retired City employees or active temporary/seasonal staff may apply and be considered.
- Youth that do not use any scholarship before it expires will not receive scholarships in the future. Contact us if you are unable to utilize a scholarship you receive.
- Scholarships expire December 31 of the awarded year and are part of a shared pool of funds. If the pool is used up before December 31, any remaining balance becomes inactive.

The City of Austin is proud to comply with the Americans with Disabilities Act. If you require assistance for participation in our programs or use of our facilities, please contact our Inclusion Services Office at (512) 974-3914.



Lleva la solicitud a cualquier instalación de PARD, o envíalos por correo, fax o correo electrónico a:  
**Correro:** Austin Parks & Recreation Department Financial Aid Program, 200 South Lamar, Austin, TX 78704  
**FAX:** (512) 469-2957 • **Correo electrónico:** PARDFinAid@austintexas.gov • **Buzón de voz:** (512) 974-3911

# ASISTENCIA FINANCIERO

Domicilio/Dirección		No. de Apartamento	Ciudad	Estado	Código Postal
Nombre del Adulto Principal		Numero de teléfono de la casa	Número del celular	Número del trabajo	
Nombre del Adulto Secundario		Numero de teléfono de la casa	Número del celular	Número del trabajo	
Correo electrónico primario			Correo electrónico secundario		
Escuela a la que acude actualmente el(los) joven(es)					

INDIQUE 'SÍ' O 'NO' PARA CADA DECLARACIÓN	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	1) Alguien en este hogar es actualmente un empleado <b>REGULAR</b> (permanente) de la Ciudad.
	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	2) Algún individuo mencionado abajo tiene entre 18 y 22 años y recibe servicios de educación especial en la escuela. Se debe incluir una carta de los servicios de educación especial de la escuela de este individuo.

	Nombre de joven	Sexo	Fecha de nacimiento	Consideración para las Becas "Scott Johnson"	
1		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<b>MARCA 'SÍ' ENSEGUIDA DEL(LOS) JOVEN(ES)* QUE QUISIERAS FUERAN CONSIDERADOS PARA OBTENER BECAS. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN CONSULTA LOS <u>TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LAS BECAS PARA JÓVENES "SCOTT JOHNSON."</u></b>
2		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
3		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
4		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
5		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
6		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	

\*Puedes incluir a un participante de 18 a 22 años que reciba servicios de educación especial en su distrito escolar. Incluye la carta de la escuela de este participante.

### Declaración y firma de certificación de la solicitud: Lea la declaración y firma a continuación.

Certifico (prometo) que he leído y he entendido esta solicitud completamente y que la información y los documentos de elegibilidad que he proporcionado son verdaderos. Entiendo que PARD en cualquier momento puede solicitar documentos adicionales para verificar la información que he proporcionado, mientras mis hijos participan en el Programa de Ayuda Financiera. Entiendo que, si proporciono información falsa o no puedo cumplir con documentación que me soliciten, cualquier ayuda financiera que reciba será anulada y se me requerirá el pago completo de la inscripción para poder seguir participando. Además, entiendo que, si proporciono información falsa intencionalmente, estaré sujeto a la sanción anterior, se me exigirá que devuelva los fondos de becas recibidos y también puedo estar sujeto a un proceso penal.

FirmadoAdultoPrimario/Secundario \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Solamente para la Oficina: Complete this section with the Date and Time the application and proof of eligibility are received.			
Receiving Staff	Site or Facility	Reception Date	Reception Time
			<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM

# ASISTENCIA FINANCIERO

## Sección de Testimonio

**Para asistencia financiera:** Utiliza esta sección si tu hogar o un joven dentro de ella califica para el programa de almuerzo gratis o reducido pero no participa o no puede proporcionar una carta de almuerzo escolar. **Para consideración de Scott Johnson:** Para ser considerados, los solicitantes deben 1) proporcionar documentación de que un estudiante en su hogar a) asiste a una escuela de Título I de AISD ob) recibe almuerzos gratis en una escuela que no pertenece a AISD, o 2) usar esta sección para mostrar su hogar calificaría para el programa de almuerzos gratis utilizando los ingresos u otros criterios.

Las pautas de elegibilidad de ingresos se pueden encontrar a continuación y en la página de internet [www.fns.usda.gov/school-meals/income-eligibility-guidelines](http://www.fns.usda.gov/school-meals/income-eligibility-guidelines).

### Primera Parte: Testimonio de Ingresos

<b>Número total de miembros del domicilio:</b> Identifique usted y todos los niños y otros miembros del domicilio, sin importar la edad		<b>Ingreso mensual del domicilio</b> (antes de impuestos): No serán consideradas las solicitudes que tengan cero o ningún ingreso listados a continuación.	
Nombre	Fecha de nacimiento	Tipo de Ingreso	Cantidad Mensual
		Ingreso del Adulto Primario	
		Ingreso del Adulto Secundario	
		Bienestar Social, Sustento de Menores, Pensión Alimenticia	
		Seguro Social, Pensión y Retiro	
		Identifique fondos adicionales para ingreso, incluyendo otros personas en el hogar.	
		<b>INGRESO TOTAL</b>	

### Segunda Parte: Elegibilidad categórica - marque todas las opciones que correspondan.

El hogar recibe beneficios de asistencia de los siguientes programas:

- Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP)  
 Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF)

Uno o más jóvenes de este hogar cumplen con los siguientes criterios:

- Sin hogar     Migratorio     Huir     Hijo adoptivo  
 Inscrito en un programa de prejardín de infantes elegible

### GUÍA DE ELEGIBILIDAD POR INGRESOS [Vigentes del 1 de julio de 2021 al 30 de junio de 2022]

Número de personas en el hogar	Guía anual de niveles de pobreza	Comidas a precio reducido - 185%		Comidas gratuitas - 130%	
		Anual	Mensual	Anual	Mensual
1	12,880	23,828	1,986	16,744	1,396
2	17,420	32,227	2,686	22,646	1,888
3	21,960	40,626	3,386	28,548	2,379
4	26,500	49,025	4,086	34,450	2,871
5	31,040	57,424	4,786	40,352	3,363
6	35,580	65,823	5,486	46,254	3,855
7	40,120	74,222	6,186	52,156	4,347
cada persona adicional	+4,540	+8,399	+700	5,902	+492

**¡Gracias por inscribirse en el programa de ayuda financiera de parques y recreación de austin! después de entregar su solicitud, revise su correo electrónico o buzón para obtener más información. envíe sus preguntas por correo electrónico a [PARDFinAid@austintexas.gov](mailto:PARDFinAid@austintexas.gov) o deje un correo de voz al (512) 974-3911.**

